

# CUB GRINDER

---



ARABE

دليل المستخدم

آلة تصحيح أرض خرسانية

## إعلان المطابقة الاتحاد الأوروبي (CE)

FR

Nous soussignés, **Uni-corp Europe, 33 Avenue Pierre Brossolette, 94048 Créteil Cedex, France**, certifions que si le produit décrit dans ce certificat est acheté chez un distributeur de la marque déposée "Paclite" au sein de l'AEE, celui-ci est conforme aux normes CEE ci-après : Norme de la machine 2006/42/CE, Norme compatible pour l'électromagnétisme 2004/108/CE (modifiée par 92/31/CEE et 93/68/CEE). Le nombre de vibrations est en accord avec la directive 2002/44/CE. Caractéristiques basse tension 2006/95/CEE, BS EN ISO 12100-1/2, Norme de sécurité des machines et des critères associés et configurés, si applicable. Les émissions de bruit sont conformes à la directive 2005/88/CE Annexe VI pour machines, article 12. L'organisme notifié est TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Stein Grauen - D-51105 Köln, Allemagne.

AR

نحن، **Uni-corp Europe, 33 Avenue Pierre Brossolette, 94048 Créteil Cedex, France**، أشهد أن ما إذا كان شراء المنتج الموصوف في هذه الشهادة من موزع للعلامة التجارية "Paclite" داخل المنطقة الاقتصادية الأوروبية، فإنه يتوافق مع المعايير CEE التالية: آلة القياسية CE / 2006/42، مستوى الكهرومغناطيسية متوافقة (CE / 2004/108) بصيغته المعدلة من قبل (CEE / 92/31 و CEE / 93/68). عدد الاهتزازات على توافق مع تعليمات التوجيه (CE / 2002/44) خصائص التوتر المنخفض 2006/95 / CEE، BS EN ISO 12100-1 / 2، ومقاييس سلامة الآلات ومعايير شراكتها و تكوينها، إذا كان قابل للتطبيق. انبعاثات الضوضاء تتفق مع التوجيه CE / 2005/88 المرفق السادس للآلات، القسم 12. هيئة التوثيق TÜV Rheinland Product Safety GmbH هو - Am Stein Grauen - D-51105 كولونيا، ألمانيا.

TYPE DE PRODUIT....

.....نوع المنتج:

MODELE .....

.....نموذج:

N° DE SÉRIE.....

.....رقم التسلسل:

DATE DE

.....التاريخ:

FABRICATION .....

.....الإنتاج:

POIDS .....

.....الوزن:



: لإمضاء

Signature :

مديرة الجودة – بأسم شركة اونى كور أروب

Directrice de Qualité - au nom de Uni-corp

Europe S.A.R.L.

**Anita Tan**

**قراءة**

تم كتابة هذا الدليل لمساعدتك في استخدام مجموعة التدريب DRC بأمان. مخصص مبدئياً لتجار التجزئة ومشغلي مجموعات التدريب Paclite DRC. فمن المستحسن للحفاظ على هذا الدليل أو نسخة مع الجهاز لتسهيل الرجوع إليها.

قبل استخدام أو القيام بأي صيانة على هذا الجهاز يجب عليك قراءة وفهم هذا الدليل.

أي أسئلة حول الاستخدام الآمن أو صيانة هذا الجهاز بعد قراءة هذا الدليل، اسأل المشرف أو الاتصال على:  
**Uni-corp Europe +33 (0) 1 49 56 02 82**

تحتفظ Paclite بحق تعديل مواصفات الجهاز دون أي إشعار أو التزام.  
**معلومات عن الرمز المستخدم**

في هذا الدليل، والنصو التي ينبغي الاهتمام بها الإشارات التالية:



**ATTENTION**

هذا الرمز يشير التنبيه إلى الخطر المحتمل أنه إذا تجاهل، يمكن أن تتسبب في إصابة المشغل و / أو الأشخاص في مكان قريب، وتلف الجهاز.



**AVERTISSEMENT**

هذا الرمز تحذير يشير إلى وجود خطر محتمل أنه إذا تجاهل، يمكن أن يؤدي إلى الموت للمشغل و / أو الأشخاص في مكان قريب.

## المضمون

3	مقدمة.....
4	الأمن العام.....
4	معلومات السلامة.....
5	حماية الوقود.....
6	السلامة الكهربائية.....
6	معدات الحماية الشخصية <b>EPI</b> .....
6	البيئة.....
6	وصف الألة.....
7	المراقبة قبل البدء.....
7	الإجراءات بدء وإيقاف.....
8	الشغيل والصيانة.....
9	النقل والتخزين.....
9	ضمماً.....

### □ معلومات السلامة:

لحمايتكم الخاصة و حماية الأشخا □ الدين حولكم اقرؤوا و تأكدوا من فهم معلومات السلامة التالية. هي من مسؤولية المستخدم التأكد من فهمه الجيد لكيفية تشغيل الآلة بكل أمان. ادا كنت غير متأكد من قدرتك على التشغيل الصحيح بدو □ خطر لمجموعة التدريب اتصل بالمشرف أو ب Paclite.



الصيانة غير السليمة يمكن □ تكون □ خطرة. قراءة وفهم هذا القسم قبل إجراء أي صيانة، خدمة أو إصلاح.

### الأمّن العام:

- على صاحب هذا الجهاز المراقبة، ولكن أيضا تدريب للمستخدم الجهاز لرصد قوانين حماية العمل السائدة في بلد الاستخدام.
- يجب استخدام هذا الجهاز فقط للغرض الذي المقصود به.
- يجب استخدام هذا الجهاز من قبل موظفين مؤهلين.
- معدات الوقاية الشخصية (PPI) يجب □ ترتدى من قبل المشغل أثناء الاستخدام.
- إنشاء محيط أمني حول منطقة العمل والحفاظ على الموظفين العموميين وغير المصرح به على مسافة آمنة.
- تأكد من أنك تعرف إيقاف هذا الجهاز بأمان □ قبل التشغيل، في حال واجهت صعوبات.
- احر □ دائما إيقاف المحرك قبل الصيانة.
- عند استخدام محرك يكون الساخن جدا. دعوه يبرد قبل اللمس.
- لا تترك المحرك مشغول دو □ مراقبة.
- لا تقم بإزالة أو العبث بأجهزة السلامة؛ هم هناك حفاظا على سلامتك. إذا كانت معطوبة أو مفقودة، لا تستخدم الجهاز حتى تستبدل أو تصلح الحماية .
- احر □ دائما على إيقاف المحرك قبل نقله وتحويله أو الحفاظ عليه.
- لا تستخدم الجهاز عندما تكن مريضا، أو متعب أو تحت تأثير الكحول أو المخدرات.
- تم تصميم هذا الجهاز للقضاء على المخاطر المحتملة الناجمة عن استخدامها. ومع ذلك، بعض المخاطر المتبقية مازالت قائمة وهذه المخاطر لا يمكن تحديدها بشكل واضح ويمكن □ تسبب إصابات أو أضرار في الممتلكات، أو الموت. إذا ظهرت هذه المخاطر لا يمكن التنبؤ بها وغير المعرفة، يجب وقف الآلة فورا، وفيتخذ المشغل أو المشرف التدابير المناسبة للقضاء عليها. قد يكون □ من الضروري إبلاغ الشركة المصنعة بحيث يمكن اتخاذ التدابير المناسبة في المستقبل.

## حماية الوقود :



الوقود غير قابل للاشتعال. فإنه يمكن أن يسبب الإصابة وأضرار في الممتلكات. إيقاف المحرك، إطفاء جميع النيران المفتوحة وعدم التدخين عند ملء خزان الوقود. مسح دائما الوقود المتسرب.

- قبل التزويد بالوقود، أوقف المحرك ودعه يبرد.
- للتزويد بالوقود، واستخدم القمع مناسب وتجنب سكب الوقود على المحرك.
- عند التزويد بالوقود، لا تدخن ولا تترك اللهب مفتوح في المنطقة.
- عند سكب الوقود يجب على الفور التعديل بالرمل. إذا انسكب الزيت على الملابس يجب تغييرها.
- خزان الوقود في حاوية التي توفي بالعرض، بعيدا عن الحرارة والمصادر المحتملة للاشتعال

## الصحة والسلامة :

### وقود

لا تبتلع الوقود، لا تستنشق بخار الوقود وتجنب ملامسة الجلد بالوقود و غسل البقع على الفور. إذا تم لمس العين بالوقود ، أشطف جيدا بالماء النظيف واستشارة الطبيب في أقرب وقت ممكن.

### غاز العادم



غازات العادم التي تنتجها هذه الآلة هي شديدة السمية، ويمكن أن تقتل! تأكد من أن منطقة العمل مهوية بشكل كاف

### □ معدات الحماية الشخصية (EPI):

ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة والمطلوبة عند استخدام هذه المعدات: النظارات الواقية والقفازات وسدادات الأذن، قناع الغبار وأحذية السلامة مع قبعة السلامة من الفولاذ (بنعال عدم الانزلاق لحماية المضافة). ارتداء الملابس المناسبة للعمل الذي تقومون به. حماية البشرة دائما من الاتصال مع الخرسانة.

### البيئة :

لحماية البيئة، وضملا إعادة تدوير أي جهاز أو ملحقات التالف. عدة عناصر هي من الفولاذ، والألمنيوم والمطاط. استخدام مغزل إعادة التدوير الموافق العناصر التالفة.



## السلامة الكهربائية - لمستخدمي نماذج PSG-SEA

تحذير

لتجنب احتمال الصدمات والإصابات الكهربائية، ينبغي مراعاة احتياطات السلامة الكهربائية التالية!

- لتقليل خطر الصعق بالكهرباء، الحفاظ على كافة التوصيلات في المكان جاف وبعيدا عن الأرض. لا تلمس القابس بأيدي مبللة!
- يجب توصيل القابس بمأخذ كهربائي مناسب المثبت بشكل صحيح وموصول للأرض وفقا للمعايير والأنظمة المحلية.
- إصلاح أو استبدال النخاع التالف أو البالي على الفور.
- استخدم فقط سلك التمديد لفصله. إبقاء الخيوط الكهربائية بعيدا عن الحرارة والحواف الحادة.
- استخدام أسلاك التمديد أصغر من الحجم العادي يتسبب انخفاض في توتر المحرك التي تؤدي إلى استنزاف المحرك تلحق به أضرار قبل الأوان. ضمنا Paclite لا يشمل إصلاح المعدات التي تظهر عليها علامات العمل بالتوتر المنخفض.

### معدات الحماية الشخصية EPI

ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة والمطلوبة عند استخدام هذه المعدات: النظارات الواقية والقفازات وسدادات الأذن، قناع الغبار وأحذية السلامة مع قبعة السلامة من الفولاذ (بنعال عدم الانزلاق لحماية المضافة). ارتداء الملابس المناسبة للعمل الذي تقومون به.

### البيئة :

لحماية البيئة، وضما إعادة تدوير أي جهاز أو ملحق التالف. عدة عناصر هي من الفولاذ، والألمنيوم والمطاط. استخدام مغزل إعادة التدوير الموافق العناصر التالفة.



### وصف الألة :

#### HSG-DE

- 1 - مقابض مبطن
- 2 - مأخذ كهربائي
- 3 - زر تشغيل / إيقاف
- 4 - أخذ فارغة
- 5 - تنورة الاحتفاظ بالغبار
- 6 - نقطة الرفع.
- 7 - محرك كهربائي

#### HSG-SEA

- 1 - مقابض مبطن
- 2 - مأخذ كهربائي
- 3 - زر تشغيل / إيقاف
- 4 - مأخذ فارغ
- 5 - صمام المياه
- 6 - تنورة الاحتفاظ بالغبار
- 7 - نقطة الرفع
- 8 - نقطة الرفع
- 9 - محرك كهربائي
- 10 - ذراع ضبط الارتفاع القر □.

## HSG-SPA

- 1 - مقابض مبطن
- 2 - مأخذ كهربائي
- 3-زر تشغيل / إيقاف
- 4 - مأخذ فارغ
- 5 - صمام المياه
- 5 - تنورة الاحتفاظ بالغبار
- 6 - نقطة الرفع
- 7 - المبدأ
- 8 - خز  الوقود (البنزين)
- 9 - نقطة الرفع
- 10 - ذراع ضبط الارتفاع القر

### المراقبة قبل بداية

1. تأكد من  محركات الأقرأ  هي مناسبة لنوع العمل الذي يؤديه.
2. تأكد من  الدعم للعجلات نظيفة و  مسامير ضيقة.
3. تحقق من  تدفق المياه كافية عند التمليس في الرطب.
4. تأكد من كل عمليات الصيانة اللازمة.

### إجراءات البدء / إيقاف

تحذير:

الاستخدام غير السليم يمكن  تكو  خطيرة. قراءة وفهم هذا القسم قبل البدء في استخدام الجهاز .

قبل بدء تشغيل المحرك ، تأكد من واجهة الجهاز قد تم رفعها بوضوح من سطح الأرض (HSG-DE) أو ذراع ضبط ارتفاع القر  في موقفها أعلى، بحيث أقرأ  لا تكو  على اتصال مع سطح العمل (HSG و HSG-SEA-SPA).

### المحركات الكهربائية - نموذج HSG-DE-MER و HSG :

حزم مقابض جيدا وتحويل مفتاح الطاقة لموقف "ON". وضعه على موقف "OFF" لإيقاف.

### حرك البنزين - نموذج HSG-SPA

1. فتح صمام الوقود عن طريق تحريك ذراع ON / OFF السفلي الوقود إلى اليمين.
2. في حالة بدأ المحرك بارد، ضع الستارتر في وضعية ON عن طريق تحريك تماما إلى اليسار. عند إعادة تشغيل محرك الدافئ، عامة الستارتر ليس ضروريا . ومع ذلك، إذا تمت تبريد المحرك إلى حد ما، قد تكو  هناك حاجة استخدامه الجزئيا.
3. تدوير مفتاح ON / OFF للمحرك في اتجاه عقارب الساعة إلى الموقف "I".
4. تعيين التسريع في موقف الخمول بتحريك ذراع دواسة الوقود بشكل كامل إلى اليمين. لا تشغل المحرك كامل في قدرته.
5. أمسك مقبض التحكم وضعت المفتاح الطرد المركزي في موقف ON إذا لم يتم ذلك. خذ مقبض البداية باليد الأخرى.
6. سحب مقبض البدا حتى الشعور بالمقاومة وترك عودة المقبض.
7. مع أخذ الحيطه بعدم سحب الحبل البدا بالكامل، اسحب بقوة على مقبض بداية.
7. كرر حتى يبدأ المحرك.
8. بمجرد  يبدأ المحرك الانتقال تدريجيا ضع الستار تر في موقف OFF بالتحريك إلى اليمين.
9. لإيقاف المحرك، ضع دواسة التسريع في حالة الخمول وأفرج عن مفتاح تحكم السلامة. وفي الوقت نفسه، وحول مفتاح تدوير ON / OFF للمحرك في الاتجاه المعاكس لاتجاه عقارب الساعة حتى موقف "O".
10. إغلاق الغاز.

### التشغيل :

- قبل بدء تشغيل المحرك، نقل الجهاز إلى المكاف المرغوب فيه. قبل الوضع تحت التوتر أو بدء تشغيل المحرك، ورفع آلة / القر □ من سطح العمل.
- اتبع اجراء "تشغيل / إيقاف" لبدء تشغيل الجهاز. لبدء العمل، اخفض بلطف آلة (HSG-DE) على سطح العمل، أو خفض ذراع ضبط الارتفاع القر □ إلى الموضع المطلوب (HSG و HSG-SEA-SPA). تستخدم حركة بطيئة ومستمرة من اليسار إلى اليمين والعكس بالعكس. لا تجبر أبدا الجهاز أثناء التشغيل فهذا يخضع المحرك إلى الضغط المفرط فهذا يقصر من مدة حياة جهازك.
- الطحن الجاف: يجب توفير قناع تنفس ونظام مراقبة مستوى الغبار.
- الطحن الرطب: لا بد من استخدام المياه بطريقة منهجية؛ تأكد من □ تدفق المياه كافية. استخدام صمام لضبط تدفق المياه.
- عند استخدام آلة، يجب إمالتها بما فيه الكفاية إلى الوراء لتجنب الاتصال مع بلاطة. في حالة الاتصال، يمكن □ تتلف الأقر □.

### العناية والصيانة:

تحذير:

قبل إجراء أي صيانة على هذا الجهاز تأكد من □ المحرك مطفاً. أيضا ترك المحرك يبرد، لأ □ بعض عناصر تسخن أثناء الاستخدام.

كلما □ ذلك ضروريا	كل 50 ساعة	كل 4 ساعات	قبل أي استعمال
			التحقق البصري للآلة
			لتحقق من الأحزمة التدريب
			تفتيش عجلات التلميع.
	✓		تزييت المحامل
✓			حزام التوتر
✓			تنظيف الاوساخ والغبار من الجهاز

نموذج	HSG-SEA	HSG-SPA	HSG-DE
أبعاد (طXعXا) (ملم /في)	1.092x610x965	(43x24x38)	1.130x680x1.110 (44.5x26.8x43.7)
وزن التشغيل كغ (lb)	105 (232)		102 (225)
عدد الأقر □	1		2
عرض العمل ملم (في)	296 (11.6)		552 (21.7)
سرعة العمل (دورة/دقيقة)	480	360	177
القدرة على العمل m <sup>2</sup> /H(ft <sup>2</sup> /H)	25-30 (269-323)	20-25 (215-269)	35-50 (377-538)
مصدر الطاقة	محرك كهربائي 220V	Honda GX 160	محرك كهربائي 220V
قدرة انتاج max - hm (kW)	2 (1.5)	5.5 (4)	3.5 (2.5)

## النقل والتخزين

- عندما لا تستخدم لفترة طويلة، وخز□ آلة تصحيح أرض خرسانية في منطقة نظيفة وجافة ومحمية.
- عند نقل، تأكد من حماية آلة تصحيح أرض خرسانية من الأضرار التي يمكن □ تحدث نتيجة انزلاق، انعكاس أو صدمة. نقل المحرك دائما في وضع عمودي.
- لا تحمل أبدا الآلة في حين □ المحرك يعمل، ولو لمسافة قصيرة.
- وفيما يتعلق نموذج HSG-SPA: إذا كنت لا تستخدم محرك لأكثر من شهر، وافرج الوقود لتجنب ترسب الشوائب في حلقة البنزين و أجزاء الوقود (شكرا لاستشارتكم لدليل محرك للحصول على تعليمات).
- نقل آلة تصحيح أرض خرسانية يجعلها تدور. إذا كانت هناك حاجة لرفع، أطلب المساعدة. لا تحاول رفع الجهاز وحدك.

## ضمان

آلة تصحيح أرض خرسانية جديدة Paclite مضمونة الخا □ للمشتري الأصلي لمدة عام واحد (12 شهرا) من تاريخ الشراء، باستثناء قطاعات الماس التي تمثل أجزاء ارتداء في الاستخدام.معدا□معدات Paclite يغطي عيوب في التصميم والمواد والتصنيع.

لا تغطي الضما□ معدات Paclite:

1. الأضرار الناجمة عن سوء المعاملة وسوء الاستخدام أو السقوط أو أضرار مماثلة أخرى قد يسببها أو الناتجة عن عدم اتباع تعليمات التجميع وتشغيل أو صيانة من قبل المستخدم.
2. التغييرات أو الإضافات أو إصلاح من قبل أشخا □ آخرين غير Paclite أو وكلائهم المعتمدين لديها.
3. تكاليف النقل أو التسليم من وإلى Paclite أو وكلائها للإصلاح أو التقييم في سياق مطالبة بالضما□ لأي جهاز.
4. المواد و / أو إعادة صياغة أو إصلاح أو استبدال الأجزاء بسبب الاستخدام العادي.
5. المحرك، وقلتر الهواء وشرارة المحرك .

Paclite و / أو وكلائها المعتمدين، والمديرين والموظفين أو شركات التأمين لا يمكن □ تكو□ مسؤولة عن العواقب والأضرار و / أو الخسائر أو التكاليف غير المباشرة الناتجة عن عدم القدرة على استخدام الجهاز لأي سبب من الأسباب.



**Uni-corp Europe S.A.R.L.**

**Paclite Equipment**

ZAC des petits Carreaux  
12 rue des Coquelicots ,  
94085 Bonneuil sur Marne ,  
FRANCE

☎ +33 (0) 1 49 56 02 82

📠 +33 (0) 1 43 99 19 40

🖱 sales@paclite-equip.com

🌐 paclite-equip.com

